

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	14 (1943)
Heft:	5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

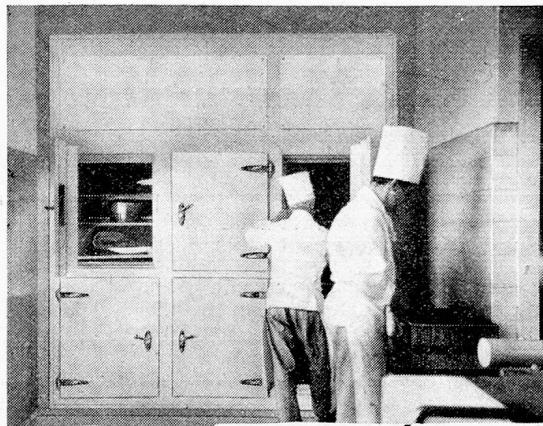
Das Jenner-Kinderspital in Bern

(Stiftungsspital mit ca. 100 Kinderbetten, zugleich Universitätsklinik), sucht eine tüchtige

Verwalterin resp. Betriebsleiterin

die mit Anstaltsverwaltung (Betriebsführung, Buchhaltung, Kasse usw.) vertraut ist.

Anmeldungen mit Ausweisen und Gehaltsansprüchen sind bis zum 30. Juni 1943 zu richten an den Direktionspräsidenten des Jenner-Kinderspitals: Ingr. von Erlach, Schwarzerstr. 35, Bern.



Jetzt ganz besonders...

Gesucht

für Zimmerdienst, Service etc. tüchtige, treue u. seriöse

Haustochter

in Vorsteherfamilie einer bernischen Anstalt. Aushilfe vorhanden. Für rechtschaffene Tochter gut bezahlte Stelle mit Familienanschluss.

Offerten mit Bild unt. Chiffre 6853 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Grossbetrieb (Internat im Kt. Grb.) sucht tüchtige

Chefköchin

Offerten mit Zeugniskopien u. Photographie unter Chiffre 6761 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

hilft Ihnen ein „Frigomatic“-Kühlschrank sparen. Denken Sie daran — kein Stück Fleisch, keine Resten, kein Ei, überhaupt kein Gramm Lebensmittel darf heute in Ihrem Betrieb verderben. Ein „Frigomatic“-Kühlschrank konserviert alles, denn er ist absolut zuverlässig im Betrieb, funktioniert vollautomatisch und die Betriebskosten sind äusserst gering. Eine „Frigomatic“-Kühlanlage entfängt nie! Bei Neuanschaffungen, Änderungen oder Vergrösserungen an Ihrer vorhandenen Kühl-anlage verlangen Sie Offerte von der

AUTOFRIGOR AG

ZÜRICH HARDTURMSTRASSE 20 TEL. 5 86 60

Vertretungen und Servicestellen in:
Basel, Bern, Biel, Chur, Fribourg, Genf, Interlaken, Lausanne
Lugano, St. Gallen

Gesucht

zu sortigem Eintritt zuverlässiges **Mädchen für Office und Küche**. Salär monatlich Fr. 70.— bis 80.— je nach Leistung. Freie Kost und Logis.
Offert. an Parkhotel **Axenstein**, Vierwaldstättersee.

Alkoholfr. Betrieb in Basel sucht eine **Tochter** mit Kenntn. im Service, Glätten und Zimmerdienst, u. eine Tochter für Waschküche u. Lingerie, die auch die Köchin ablösen kann.
Offerten unter Chiffre 6863 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Gesucht in Waisenhaus (Kt. Zch.) ein led.

Hausvater-Stellvertreter

mit Kenntnissen in Haus- u. Gartenarbeiten.
Offerten unter Chiffre 6791 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Gesucht in Anstalt (Kt. Zch.) eine kräftige

Tochter

f. Glättterei u. Waschküche und **1 Officemädchen**.

Offerten unter Chiffre 6737 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Gesucht in größere Privatenheimanstalt

Oberschwester

die in der Irren- u. Krankenpflege ausgebildet ist und darin Erfahrung besitzt.

Offerten unter Chiffre 6736 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Gesucht junge

Damen-schneiderin

die Freude hätte, den Beruf einer Nervenpflegerin zu erlernen. Gelegenheit in einem Nähsaal als Schneiderin zu arbeiten und daneben die theoret. Kurse zu besuchen.

Offerten mit Zeugn. an die Direkt. der Heil- u. Pflegeanstalt Münsterlingen, Thg.

Gesucht in mittl. Sanatorium im Bündnerland aushilfsw. ca. 3 Monate jüngern, tücht.

Koch (Köchin)

mit gutem Charakter, ferner eine tüchtige, erfahrene

Büro-Sekretärin

aushilfswise, ca. 4 Monate, und eine junge, tüchtige Tochter als

Lingère.

Offerten mit Zeugniskopien, Photo u. Gehaltsansprüchen an Chiffre 6857 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Hauseltern

gesucht für reformiertes Erziehungsheim in der Ostschweiz zu 20 meist schwererziehbaren Knaben im Schulalter. Heimschule und Landwirtschaftsbetrieb. Der Hausvater soll sich mit einem Lehrer in Schule und Freizeitleitung teilen und den landwirtschaftlichen Betrieb leiten, die Hausmutter den Buben in jeder Beziehung ein wohnliches und erzieherisch günstiges Heim schaffen. Gute Besoldung, Pensionsberechtigung.

Offerten unter Chiffre 6851 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht auf 1. Juuli

Wäscherin-Glättterin

in guteingerichtete Anstalt mittl. Grösse

Off. unter Chiffre 6872, an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

Schaffen Sie sich Ihre **individuelle Altersfürsorge**

selbst durch die **Eigenpension** der **GENFER Leben**

Louis Fehr
Bahnhofstr. 42 Zürich 1

Dans votre établissement utilisez les **formulaires de certificats VSA!**

Ils sont pratiques, conviennent à toutes les catégories de personnel et facilitent la tâche de la direction.
Prix fr. 3.— les 20 expl. resp. fr. 4.50 les 30 expl.

Edition Franz F. Otth, Zurich 8, Enzenbühlstr. 66

Günstig

TOMATEN-EXTRACT

ital. Parma Bs. à 5,1 kg zu Fr. 13.75
ung. salzlos Bs. à 5,1 kg zu Fr. 12.75
portugies. Bs. à 1 kg zu Fr. 2.50
Ab Fr. 100.— franko

PETER & KUNZ - ZÜRICH-ÖRLIKON
Kolonialwaren en gros Tel. 66902

Unentbehrlich in jeder Anstaltsküche

ist der altbewährte Citronenessig



CITROVIN, aus dem Saft der sonnendurchglühten Citrone hergestellt, erhöht den Reiz und die Bekömmlichkeit Ihrer Salate und sauren Speisen. Verlangen Sie bei Ihrem Lieferanten die **vorteilhafte Spezialpackung** für Grosskonsumenten, oder direkte Probesendung ab Fabrik in Zofingen.

In LUZERN altershalber günstig zu verkaufen

Haus mit ca. 20 sonnigen Zimmern. Ausbaumöglichkeit vorhanden. Bäder, Zentralhzg. u. Oeven, grosser Garten, Nähe Kirche u. Tram, ruhiges, ebenes, vornehm. Quartier. Für kl. Internat, Schwestern-Erholungshaus, Heim für Akademikerinnen etc.

Adresse unter Chiffre J 2898 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Für 1 kg Coupon 2½ kg

Parmesanerkäse

versendet zu offiziell. Preisen
Misoxyer-Lädeli, Chur
Telephon 23037

Gedörzte Zichorien

röstet und mahlt elektrisch,
p. kg fertig gewogen Fr. 1.-.
Arthur Angst-Waser,
Nänikon (Zürich).



*Büchsen
bitte zurück*

Vor dem Krieg dachten wir nicht daran, von unserer geschätzten Kundenschaft die gebrauchten, leeren Büchsen zurückzuverlangen. Aber jetzt, da man kein Weißblech mehr erhält, sind hygienisch aufgefrischte Büchsen immer noch besser als gar keine; sie helfen die Conservernproduktion aufrecht erhalten und Vorräte schaffen. Keine Büchse darf deshalb verloren gehen! Also nach dem Leeren die Büchse bitte sofort reinigen u. zurückgeben. Jeder Conservernfabrikant vergüte

für 1/1 Büchsen 5 Rp.
für 1/2 Büchsen 3 Rp.

Conservernfabrik

Lenzburg

Wenn Sie bauen oder wenn Sie Werkzeuge benötigen, denken Sie bitte an das Spezialgeschäft, das Sie gut bedient.

Kataloge zu Diensten.

F. Bender:

BAUBESCHLÄGE, MÖBELBESCHLÄGE, WERKZEUGE
EISENWAREN, Oberdorfsstr. 9 u. 10, Telephon 27192 ZÜRICH

Steppdecken

Schnittgrösse 160/190 cm mit Ia. Wollfüllung

Baumwoll-Chintz Fr. 42.—
Kunstseiden-Damast „45.—
abzüglich 5% RABATT
für Anstalten;
alles couponfrei

Grosse Dessin- und Farben-
auswahl
Ansichtssendungen nach der
ganzen Schweiz

Walter Gut, Zürich 1
Fraumünsterstrasse 14
Manufakturwaren en gros

AMÜ HEILMITTEL FÜR EKZEM

(nasse Flechten)

Linderungsmitte für
Füß, Schulter- und Hände-
schweiß, Afterjucken, Wolf,
Büstenbrand und Wundsein

Verkaufspreis
Fr. 1.50

Fabr.: Alois Müller
AMÜ-VERSAND
Schwanden (Gl.)

Erhältlich in Apotheken,
wo nicht:
LÖWENAPOTHEKE
Schwanden (Gl.)

Zu verkaufen:

1 Posten

Mange-Umwicklungstoff
Molton-Ersatz 220 cm br.
Couponfrei

H. GUT, ZÜRICH 3
BLEINDA-PRODUKTE

Sämtliche

Farben, Lacke und Malerartikel

liefern prompt und
einwandfrei

Schnell & Co. AG.

Bleiwiss-, Farben-
und Lackfabrik

Burgdorf-Lochbach

„Neue Nahrungs- und Ersatzmittel“

Eine Aufklärung in ernster Zeit und ein praktischer Hinweis mit 80 Rezepten, von Rudolf Rupplin, mit 2 Nahrungsmittel-Tabellen. **Preis Fr. 2.80.**
Für jede Anstalt-, Heim- oder Spital-Küche bringt dieser willkommene Ratgeber die heute so wichtige Orientierung.
Zu beziehen beim Verlag FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstr. 66, Telephon 43442. Versand gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages auf Postcheck-Konto 8/19593.



„UVA“

Spül - Einweich - Reinigungsputzver

Markenfrei

vom E. K. A. bewilligt

Seit 10 Jahren anerkannt vorzügliches, ergiebiges, sodafreies Spül-Reinigungsmittel. Geruchlos, fettlöslich. Nur direkt v. Fabrikanten. Ref. zu Diensten

JOS. FEDERSPIEL, ZÜRICH
Carmenstrasse 51

Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten

G. Kiefer & Cie. A.G., Basel



LUZERNER WOLLEN

(Mischgarne, Zellwolle)

Bertha Regina-Kunstseiden

MERCERIE, BONNETERIE EN GROS



LODEN-PELERINEN

Ia. Qualität, eigene Herstellung
Spezialpreise für Anstalten

LODEN-DIEM, ZÜRICH 1

Römergasse Telephon 26290

Gartenbank

mod. schöne Form, geschw.
Sitz u. Rücken, Füsse Hart-
holz, Latten Tannen, 180 cm
lang, nur Fr. 28.—, bei Vor-
auszahl. franko sonst Nachn.

J. Riedener, Schreinerei
Rorschach, Löwenstr. 51

Sämtliche Anstaltsbedarfartikel

kaufen Sie billigst bei
Gebr. Weinstein, Zürich 4
Ankerstrasse 11. Bonneterie,
Mercerie, Kurz- und Spiel-
waren en gros. Bitte Gratis-
preisliste verlangen.

Das Basler Lehrföchterheim „Zur Sunneblume“

Grenzacherstr. Basel, modernes, sonniges Haus in
Garten, nimmt junge Töchter, die in der Stadt einer
Beschäftigung nachgehen, auf. Bescheidene Preise, ge-
sunde Verpflegung. - Anmeldungen nimmt die Haus-
mutter, Fr. Stüssy, schriftlich entgegen. Tel. 42428.

Leichte Arbeit hat an Anstalten laufend zu vergeben:

Hans Bierl, Gummweg, Steffisburg / Tel. 24339



**Patent
HARTMANN-Tore**

FÜR AUTOGARAGEN u.a.:
Kinderspital Basel
St. Clara-Spital Basel
Kantonsspital Zürich
Bürgerspital Solothurn
Bezirksspital Thun, etc.etc.
Verlangen Sie bitte Prospekte bei den
Alteinfabrikanten 700a
Hartmann & Co. A.G., Biel

Anstellungsverträge für Anstaltspersonal

passend für jede Personalgattung sind
äusserst praktisch und eine grosse Er-
leichterung für jeden Betrieb (mit Bei-
lage „Orientierung für die Leitung“).

Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.-

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8,
Enzenbühlstrasse 66, Telephon 43.442

Schneidern Sie selbst!



bleibt beste Qualität. Verl.
Sie Couponauswahl für Wäs-
che und Kleider — auch
punktifreie Qualitäten.

Tricoterie Gerber, Reinach
(Aargau)

*Wer auf Rosshaar ruht,
schläft gut!*

Aus einem Gutachten..

„...Fassen wir zusammen, so
können wir das Rosshaar als
hygienisch, sowie auch wegen seiner
wärmeisolierenden Fähigkeit und
Elastizität, als durchaus vorteil-
haftes Material für Polster und
Matratzen bezeichnen, dem nach
der obligatorischen, gesetzlich ge-
regelten Reinigung keinerlei In-
fektionsgefahr innewohnt.“

sig. Prof. Dr. W. v. Gonzenbach.

Offeriere solange Vor-
rat, schönen

Speckersatz
per kg Fr. 7.—

Kinnbackenspeck u.
la. Dauerwurst p. kg
6.50. Feine Schweins-
würste und speckige
Landjäger 10 P. Fr.
9.-. Ger. Rindfl. p. kg
4.50. Alles in la. haltb.
Qualität. Bitte Coupons
einsenden.

**F. Däppen, Metzgerei
Heimberg (Bn)**
Tel. 51169

Wertvolle Anregungen

wie man die Schreib- und Kontrollarbeiten redu-
zieren kann und dabei noch eine bessere Ueber-
sicht und Ordnung bekommt, finden Sie im Separat-
abdruck von E. Gossauer, über:

„Praktische Formulare für den Anstaltsbetrieb“
(mit vielen Musterformularen)

Preis nur Fr. —.50, franko bei Einzahlung des Be-
trages auf Postcheckkonto VIII/19593.

Verlag Franz F. Otth, Zürich 8, Enzenbühl 66

Kräftige Gemüse-Setzlinge

Sellerie, pikiert, gesunde,
starke, p. 100 4.50. - Zwie-
beln, gelbe Kugel, per 100
1.80. - Lauch, p. 100 1.70
- Kabis, weiß, früh u. mittel-
früh, per 100 2.50. - Blau-
kabis Holländischer Export
per 100 3.—. - Blumenkohl
Saxa, p. 100 4.—. - Tabak-
setzlinge p. 100 4.—. - To-
maten aus 8er-Töpfen per
Stück —.25. - Melonen
Heinemanns Freiland per
St. —.30. Bestellungen über Fr. 15.—.
Verpackung und Porto frei.
Kontrollbetrieb, prompter
Nachnahmeversand.

**W. Turrer, Windeggli,
7 Eich, Kerns (Obw.).**

Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

Bauschlosserei

Landerziehungsheim
Albisbrunn

Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,
Drogne/Siviriez (Frib.)

Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen
Arbeitsheim Amriswil

Kleinlieferwagen „Ökonom“

Landerziehungsheim Al-
bisbrunn. (Billige Dreiradwag.
für Speditionen jeder Art)

Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen
Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.

Möbel- und Bauschreinerei

Landerziehungsheim
Albisbrunn

Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.

Rohrmöbel

Blindenheim Basel

Schreinerarbeiten

Arbeitsheim Amriswil

Spielwaren

Arbeitsheim Amriswil
Landerziehungsheim
Albisbrunn

Stuhlfabrikation

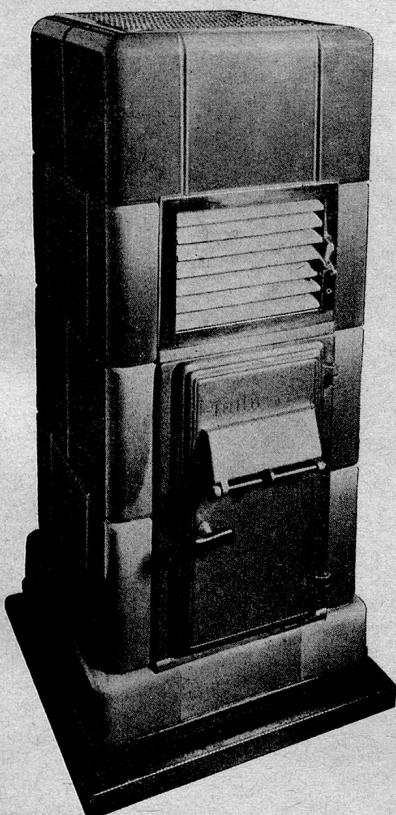
Erziehungsheim f. Jugend-
liche Tessenberg/Prêles

Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

Türvorlagen

In Cocos u. Gummi
Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.



+ Patent Marke ges. gesch.

FÖHN SCHNELLHEIZ-OFEN

- ① Schnellheizung
- ② für alle Brennmaterialien
- ③ gesunde Wärme
- ④ Grossraum-Heizung

Sichern Sie sich schon jetzt Ihre Heizung für das nächste Jahr! Mit der neuesten Schnellheizung, dem „Föhn“-Kachelofen sind Sie der Heizsorgen enthoben. Dieser schöne Kachelofen mit dem eingebauten Ventilator wirkt wie eine Etagen- oder Zentralheizung. Ein kleiner, sparsamer Kachelofen für alle Brennmaterialien mit einer erstaunlichen Heizwirkung. Mit dem Anfeuern beginnt die mechanisch bewirkte Warmluftumwälzung. Die Großraumheizung für Wohnungen, Hotels, Anstalten, Spitäler, Heime, Bureaux und Arbeitsräume.

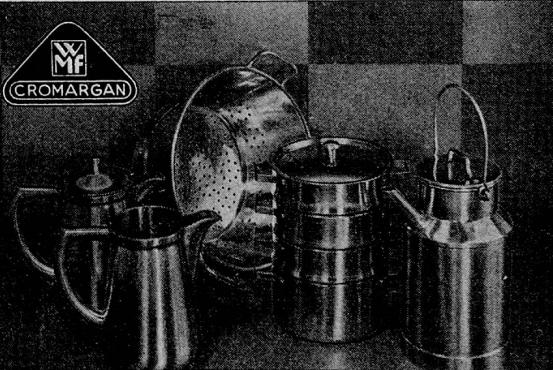
Mit dem „Föhn“-Schnellheiz-Kachelofen haben Sie eine gesunde, natürliche Wärme. Erstklassige Referenzen! Verlangen Sie Prospekt.

FABRIKATION UND VERTRIEB:

F. GRATWOHL . KLINGNAU

Ausstellung:
Schweiz. Baumusterzentrale, Zürich

Föhn-Heizungen . Tel. 51044



**Küchenmaschinen
Kochgeschirre
Küchen- und Tafelgeräte**

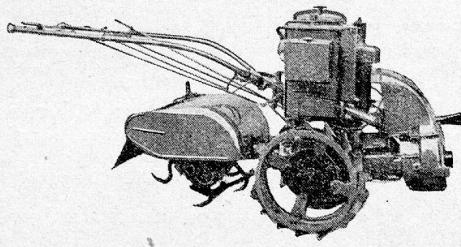
aus rostfreiem Stahl liefert noch in bester Qualität

WALTER E. FRECH & Co., LUZERN

Büro: Dreiblindenstrasse 41, Tel. 29840

Ausstellung: Löwenstrasse 9, Tel. 29841

Fabrik: Lädelistrasse 12, Tel. 29842



Typen 1943: 4, 8 und 10 PS.

GROSSE HILFE im MEHRANBAU leisten die
Simar Bodenfräsen & Motorpflüge

Saubere Arbeit, handliche Bedienung

Prospekte durch

SIMAR - 35, RUE DE LANCY, GENÈVE oder
A. PFYL, GEIBELSTRASSE 20, ZÜRICH 10, Tel. 6 07 80

VERTRETUNGEN: Basel: **B. Haug**, Neumaltstrasse, Bottmingen, Telephon 2 92 07 · Bern: **A. Teuscher**, Güterstrasse 50, Bern, Telephon 2 95 67 · Ostschweiz: **Künzler & Germann**, Garage, Platztor, St. Gallen, Telephon 2 34 50.



DER IDEALE BODENBELAG

für Anstalten, Asyle, Heilstätten, Heime, Institute, Sanatorien, Spitäler etc.

weil: fusswarm und gesund
schalldämpfend, hygienisch
elastisch, gleitsicher
praktisch und schön!

Wenden Sie sich bitte in allen Fragen der Bodenbelags- u. Teppichbranche a.d. vier führenden Firmen:

HANS HASSSLER & CO. AG. AARAU
mit ihren Wiederverkäufern in allen grösseren Ortschaften

BOSSART & CO. AG. BERN
J. HALLENSLEBEN AG. LUZERN
H. RÜEGG-PERRY AG. ZÜRICH

Abflussrohr-Reinigungspumpe „Odezet“

behebt **sofort** alle Verstopfungen in sanitären Leitungen, Schüttsteine, Closets, Toiletten, Waschbecken etc.

Mühelose, einfache Manipulation

Unentbehrlich
für Spitäler und Anstalten

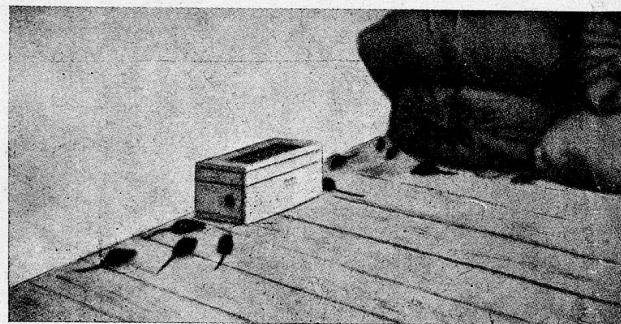
Verlangen Sie unverbindliche Vorführung

O. DEMMLER
ZÜRICH 6

Spitzackerstr. 11
Tel. 8 15 76



Einige patentierte Schweizer Pumpe



+ Patent Nr. 193851 +

DOK-OLTEX-Kassette: Vorrichtung zur gefahrlosen Nagerbekämpfung
100% Sicherheit und Wirksamkeit

Wenn UNGEZIEFER dann OLTEX

vernichtet schnell und sicher Mäuse, Ratten, Schwaben- und Russenkäfer, Grillen, Ameisen, Motten, Wanzen etc. Verlangen Sie heute noch Prospekt oder unverbindlichen Besuch.

Vorteilhafte Desinfektions-Abonnements! Ia Referenzen! 30 Jahre Praxis!

Lieferant von eidg., kantonalen und städtischen Institutionen usw. Behördlich bewilligt!

OLTEX-Service und Desinfektionen

OLTEN Bureau Aarauerstr. 19, Telefon 5 33 90